

**ЛИНГВО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ
НАУЧНОЙ ОБРАБОТКИ ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ
В НАЦИОНАЛЬНОЙ БИБЛИОТЕКЕ УКРАИНЫ
ИМ. В. И. ВЕРНАДСКОГО**

Каждый участок технологического процесса обработки документов, поступающих в библиотеку, должен обеспечиваться соответствующими информационными, нормативными, методическими и справочными ресурсами. Не является исключением процесс систематизации документов, осуществляемый в соответствии с классификационной системой, принятой в определенной библиотеке. Во время работы систематизатор использует таблицы классификации, словари, справочники и т. д., а также рабочие таблицы классификации, которые представляют собой перечень рубрик систематического каталога библиотеки. Именно квалификация, опыт специалиста, наличие методических разработок, соблюдение правил систематизации, а также возможность использования дополнительных источников информации, таких как Интернет-ресурсы, обуславливают качество индексирования новых поступлений, а именно точность определения места расположения конкретного документа в каталоге в соответствии с его содержанием. Отсутствие надлежащего методического обеспечения процесса обработки документов может отрицательно влиять на формирование каталога, и, как результат, снижать общий уровень информационно-поисковой системы библиотеки.

Национальная библиотека Украины им. В. И. Вернадского (НБУВ) применяет для систематизации документов полный вариант таблиц Библиотечно-библиографической классификации (ББК) для научных библиотек. Таблицы ББК разрабатывали Государственная библиотека СССР

им. В. И. Ленина, Государственная публичная библиотека им. М. Е. Салтыкова-Щедрина, Библиотека АН СССР и Всесоюзная книжная палата с 30-х годов прошлого столетия на протяжении нескольких десятилетий. Первое издание таблиц ББК для научных библиотек издано в 1960–1968 годах и насчитывает 25 выпусков, 30 книг для библиотек с фондом, превышающим 1 млн. ед. [1]. Сегодня разработкой и уточнением ББК руководит Научно-исследовательский центр развития ББК, который работает в Российской государственной библиотеке и отвечает за издание и использование ББК. С 2001 года начат выпуск Средних таблиц, которые на сегодняшний день являются основными.

Возникает проблема обеспечения систематизаторов современными таблицами ББК. Особенно это касается крупных библиотек, потребностям которых Средние таблицы не отвечают по объему. Кроме того, специалистам-систематизаторам нужны таблицы на украинском языке. Поэтому главным законом, в соответствии с которым осуществляется систематизация документов, стали рабочие таблицы классификации, то есть перечень рубрик Генерального систематического каталога НБУВ, созданного специалистами библиотеки на основе полного варианта ББК для научных библиотек и собственных наработок. Они разработаны с учетом особенностей структуры фондов НБУВ, сохранением структуры и содержания таблиц ББК и соблюдением методики систематизации. Также на их базе организован электронный каталог НБУВ. Таким образом, рабочие таблицы классификации, или Рубрикатор НБУВ (РНБУВ), стали информационно-поисковым языком и для электронной версии Генерального систематического каталога НБУВ. По определению О. О. Сербина, «Рубрикатор НБУВ» — это систематизированно-упорядоченный перечень заиндексированных лингвистически обозначенных понятий, знаний и процессов, соответствие которого рабочим таблицам классификации НБУВ рассматривается фактически и аксиоматически» [2]. Информация в рамках данного классификационного механизма выстроена в соответствии с принципами соподчинения, а структура классификации характеризуется систематическими свойствами информационных данных [3].

РНБУВ применяется в технологическом цикле «Путь документов в процессе библиотечной обработки в НБУВ» в условиях параллельного функционирования традиционных и компьютерных технологий, при организации справочно-поискового аппарата, для информационного поиска, а также при выполнении информационных запросов читателей [4].

Библиотечный термин «рубрикатор» обозначает словарь рубрик в виде иерархичной классификации, предназначенный для формирования справочно-информационного фонда, информационных изданий и информационного поиска [5]. Однако мы понимаем понятие «рубрикатор» как информационно-поисковый язык, то есть важнейшее лингвистическое обеспечение автоматизированных информационно-поисковых библиотечных систем. Таким образом, разработка РНБУВ является этапом создания автоматизированной системы научного поиска информации, необходимой научным работникам и специалистам всех отраслей науки и техники как средство быстрого и удобного доступа к фондам библиотеки.

В 2004 г. был издан первый выпуск РНБУВ, разработанный сотрудниками отдела систематизации (в настоящее время — отдел научной обработки документов) — «Таблицы территориальных типовых делений». В течение десяти лет в соответствии с планами научно-исследовательской работы отдел разработал и подготовил к печати следующие выпуски: «К Технология металлов. Машиностроение. Приборостроение», «М1 Технология древесины», «М2/7 Производства легкой промышленности», «Таблица этнических типовых делений», «М8 Полиграфическое производство», «М9 Фотокинотехника», «Ж Техника и технические науки в целом», «381 Кибернетика», «397 Информационная и вычислительная техника», «И Горное дело», «Н Строительство». Готовится к изданию подраздел «396 Автоматика и телемеханика».

Во время работы над этими выпусками мы обращались за консультациями к специалистам Института украинского языка НАН Украины, Института энциклопедических исследований НАН Украины, Института

электросварки им. Е. О. Патона НАН Украины, Института проблем материаловедения НАН Украины, Национального технического университета Украины «Киевский политехнический институт», Киевского национального университета технологий и дизайна, Киевского Национального университета строительства и архитектуры и т. д. Следует отметить, что руководство всех научных учреждений и учебных заведений, к которым мы обращались, с большим вниманием и пониманием относилось к нашей работе. Мы очень благодарны научным сотрудникам, преподавателям, сотрудникам библиотек этих организаций за доброжелательное отношение и понимание наших проблем, за консультации, замечания, рекомендации, которые мы получили. В частности, это касается сложных вопросов специальной отраслевой терминологии, используемой при формировании названий рубрик отдельных разделов и составлении толковых словарей. В процессе подготовки выпусков Рубрикатора НБУВ к печати, а также в процессе дальнейшей работы с разделами мы учитываем полученные рекомендации и предложения.

Все выпуски имеют одинаковую структуру. Они состоят из систематической, алфавитной и справочной частей.

Систематическая часть — собственно рабочие таблицы классификации, то есть перечень рубрик Генерального систематического каталога с методическими указаниями (во время работы с каталогом систематизатор использует готовые рубрики таблиц классификации, а также образует необходимые рубрики самостоятельно путем комбинирования индексов основных и дополнительных таблиц, общих и специальных типовых делений, в соответствии с правилами общей методики систематизации).

Алфавитная часть — алфавитно-предметный указатель (АПУ) терминов, содержащихся в систематической части таблиц. Он облегчает работу с систематической частью, помогает разыскать необходимые для индексирования понятия и определить их расположение в таблицах. Найденный по АПУ индекс по правилам систематизации обязательно уточняют в систематической части для принятия окончательного классификационного решения.

Справочная часть — приложения и толковый словарь. Приложения содержат специальные типовые деления к определенным разделам и их подразделам, планы расположения, перечни использованных сокращений, энциклопедические справки и т. п.

Специальные типовые деления и планы расположения используют для построения новых индексов. Это дает возможность достижения однотипности структуры рабочих таблиц в границах определенных разделов или подразделов за счет одинакового окончания индексов, которые обозначают аналогичные понятия. Примеры применения типовых делений и планов расположения приводятся во вступлениях к систематической части разделов и подразделов.

Толковый словарь содержит пояснения основных терминов, использованных при составлении рабочих таблиц классификации разделов и подразделов (определения технологических процессов, инструментов, оборудования, материалов и т. д.). Термины основных разделов приводятся на двух языках: украинском и русском (в скобках). Определения и толкования приводятся на украинском языке. Безусловно, такие словари являются актуальными, ведь систематизация — исключительно интеллектуальный процесс, систематизатор работает с содержанием изданий, поэтому использование массивов тематически подобранных терминов значительно облегчает процесс обработки документов.

Проекты реализованы в Генеральном систематическом каталоге, систематическом каталоге зарубежных изданий, электронном каталоге НБУВ, его применяют в процессе подготовки украинского реферативного журнала «Джерело» и т. п.

Работа по составлению и усовершенствованию рабочих таблиц классификации разделов и подразделов Рубрикатора НБУВ продолжают. На сегодняшний день разрабатываются проекты раздела «О Транспорт», подразделов «У052 Учет. Аудит», «Л8/9 Пищевые производства» и других, выполняются соответствующие работы с электронным каталогом НБУВ,

предусматривается его наполнение справочным материалом. Также планируется издание сокращенного варианта РНБУВ.

Следует отметить, что помимо постоянной работы над развитием рабочих таблиц классификации, подготовки разделов РНБУВ к печати, усовершенствования и наполнения электронного каталога НБУВ, отдел научной обработки документов активно участвует в разработке методической документации, направленной на повышение эффективности работы специалистов на всех этапах технологического процесса научной обработки источников информации (методические указания по индексированию информационных ресурсов и т. п.).

Таким образом, отдел научной обработки документов НБУВ готовит и поддерживает стойкую основу существования как традиционного (карточного), так и электронного систематического каталога. Работа отдела по составлению, уточнению, обновлению, редактированию РНБУВ является одним из важнейших этапов деятельности библиотеки относительно создания единого информационно-поискового языка автоматизированной библиотечно-информационной системы украинских научных библиотек, которая сможет предоставить возможность в полной мере использовать накопленный научный потенциал и тем самым способствовать актуализации функций библиотек как культурно-просветительских центров.

Список использованной литературы

1. *Эйдельман Б. Ю.* Библиотечная классификация и систематический каталог: учеб. пособие для библиотечных факультетов, факультетов культуры, педагогических факультетов и факультетов университетов [Текст] / Б. Ю. Эйдельман. – М. : Книга, 1977. – 311 с.
2. *Сербін О.* «Рубрикатор НБУВ»: історія започаткування та структурний аналіз [Текст] // Вісн. Кн. палати. – 2008. – № 1. – С.17-20.
3. *Сербін О.* Систематичність та систематизаційність організації інформації – основні принципи відображення наукового знання в межах каталогу сучасної бібліотеки [Текст] // Бібл. вісн. – 2012. – № 2 (208). – С.3-10.

4. Шлях документів у процесі бібліотечного опрацювання в НБУВ [Текст] : інструкція. У 3 ч. Ч. 1. Шлях документів, що проходять централізоване опрацювання / уклад.: А. Г. Бровкін (наук. кер.) [та ін.] ; Нац. б-ка України ім. В. І. Вернадського. — К., 1999. — 96 с. : схеми.
5. Рубрикатор Національної бібліотеки України ім. В. І. Вернадського. Таблиці територіальних типових поділів [Текст] / І. І. Багрій [та ін.]; НАН України. НБУВ; Голов. ред. О. С. Онищенко. — К.: НБУВ, 2004. — 769с.

Галицкая Светлана Владимировна, младший научный сотрудник отдела научной обработки документов Национальной библиотеки Украины им. В. И. Вернадского.

Украина, г. Киев, пр-т 40-летия Октября, 3.

e-mail: galizkaya@nbuv.gov.ua

тел.: 044 5258117.

Орешина Наталия Владимировна, младший научный сотрудник отдела научной обработки документов Национальной библиотеки Украины им. В. И. Вернадского.

Украина, г. Киев, пр.-т 40-летия Октября, 3..

e-mail: oreshina@nbuv.gov.ua

тел.: 044 5258117